

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 70 (1998)  
**Heft:** 5

#### **Vorwort**

**Autor:** Z'Graggen, François-Joseph

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ÉDITORIAL

# SOMMAIRE

L'

hygiénisme a (petit à petit) fait pénétrer le soleil dans les maisons en donnant à chaque chambre un jour et en espaçant les bâtiments. Puis un autre progrès a assuré à chacun l'accès au sanitaire. Paradoxalement un progrès a un peu chassé l'autre: au début du siècle, les salles de bains donnaient sur des courtes éclairées naturellement, mais bientôt elles furent remplacées par des gaines ventilées mécaniquement et rendant les salles de bains borgnes. Le Système d'Évaluation du Logement et les règlements d'urbanisme procurent beaucoup de qualité d'habitation en imposant la surfaces des pièces, des fenêtres, les équipements et les isolations, mais nul n'exige l'éclairage naturel des salles de bains.

Quoi de plus confortable pourtant au plan sanitaire que de se raser ou se doucher en sentant le temps qu'il fait et l'heure solaire qu'il est. Chaque salle de bain devrait avoir un jour! Le progrès social fourni par l'architecture ne touche pas que le corps mais aussi la tête comme le montre l'exposition des Archives de la Construction Moderne; ou les deux, par le bien-être que procure un espace urbain où l'on se pose: les bancs publics; ou encore, que la partie du corps qu'est l'œil par le plaisir du design. Tout ce confort a un prix et rend encore plus cruciale la maîtrise des coûts de transformation et d'exploitation comme l'illustre le cas de Montelly: il ne s'agit plus seulement de maintien des loyers ou de réduction des calories consommées, mais aussi bientôt de maîtrise du confort en mesurant l'eau utilisée et en chassant son gaspillage. Relevons encore dans «Lire- voir- entendre» la relation d'une exposition alémanique à l'EPFL sur la jeune architecture romande, qui paraît cependant un peu partielle, voire partielle.

François-Joseph Z'GRAGGEN

- 4** **Mouvement coopératif**  
Société Coopérative COLOSA  
Rénovation de Montelly 59-61  
*Marco Ceccaroli*
- 8** **Dossier: La salle de bains**  
Au fil du temps  
*Fabienne Girardin*  
D'hier à aujourd'hui  
*Robert Curtat*
- 17** **Architecture**  
L'architecture témoin de l'histoire de la psychiatrie au XIXe siècle  
*Marie-Christine Petit-Pierre*
- 20** **Logement social**  
Mon Logis à Neuchâtel (suite)  
*Robert Curtat*
- 23** **Cadre de vie**  
Les bancs publics ou la politesse des villes  
*Olga Wagnières & Marcos Weil*
- 25** **Lire - voir- entendre**
- 28** **ASH**  
Journée de perfectionnement à Fribourg
- 29** **Bien-être**  
Le design au quotidien  
*Roland Willomet*  
*En couverture:*  
«Nu provençal», photo de Willy Ronis, 1949  
*Source : F. de Bonneville «Le livre du Bain»*

HABITATION

T I O N

revue bimestrielle romande

ISSN 0017-6419

**Edition, administration et publicité**  
Société de communication de l'habitat social  
C.P. 537 - 37, Grand-Rue, CH-1260 Nyon  
tél. (021) 316 73 15 ou (022) 361 361 0  
fax (021) 316 73 47 ou (022) 361 361 7

**Secrétariat de rédaction**  
Martine Stadelmann Beuret

**Rédacteur en chef**  
François-Joseph Z'Graggen, architecte SIA

**Rédaction**  
*Journalistes RP*  
R. Curtat, M.-Ch. Petit-Pierre, F. Girardin

**Architectes**  
B. Marchand, N. Pham, C.-A. Meyer,  
R. Willomet, O. Wagnières, F. Wenger

**Diffusion**  
La revue *Habitation* est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'ASH - Section romande l'Association suisse pour l'habitat, et de la FAS (section romande de la Fédération des architectes suisses).

**Abonnement (CCP 12-14785-9)**  
Suisse: Fr.70.- par an (étudiants: Fr.45.- par an)  
Etranger: Fr.90.- par an  
Prix du présent numéro: Frs.14.-

**Préresse et impression**  
Imprimerie Corbaz, Montreux